

# AUTO-APPROVISIONNEMENT

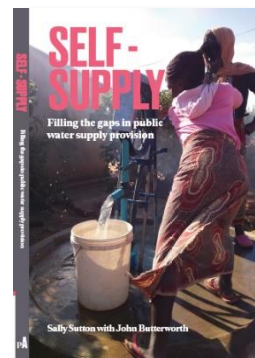
Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblent les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies - Qu'est-ce que l'auto-provisionnement ?

## INTRODUCTION À L'AUTO-APPROVISIONNEMENT : L'AVENIR ADAPTATIF DE L'EAU

"L'auto-provisionnement en eau et en assainissement est la fourniture de services à l'initiative des ménages (et généralement à leurs frais), en complément de la fourniture financée par des fonds publics ou commerciaux."



- L'auto-provisionnement n'est pas un phénomène nouveau, mais il démontre le besoin fondamental des humains d'avoir de l'eau pas uniquement quelque part, mais le désir spécifique de l'avoir le plus près possible du domicile et d'en avoir le contrôle.
- Le "confort" est presque toujours cité par les familles comme raison principale de la construction d'un système d'approvisionnement et son plus grand avantage.
- L'auto-provisionnement est un phénomène presque universel mais largement ignoré par les autorités.
- Dans la plupart des pays, les économies rurales se sont développées parallèlement à l'approvisionnement en eau, mais le processus peut être accéléré dans les économies plus faibles en améliorant la disponibilité de technologies abordables, de services de conseil, de microfinance, d'un secteur privé qualifié, et parfois par des incitations ou des subventions.
- La prestation de ces services de soutien qui aident les familles à se lancer ou à accélérer leur progression vers un approvisionnement en eau géré en toute sécurité, en grande partie de leur propre initiative, s'appelle l'auto-provisionnement assisté.
- L'auto-provisionnement est l'une des nombreuses options de prestation de services. Au fur et à mesure que les économies progressent, de plus en plus de ménages prennent l'initiative d'assurer leur propre approvisionnement sur place ou d'augmenter l'approvisionnement moins élémentaire fourni par les services publics ou commerciaux.
- L'auto-provisionnement est présent dans la plupart des pays, et dans les zones urbaines et rurales. Pour les ménages et communautés très isolés, il peut s'avérer être la seule option viable. Dans les pays à revenu moyen, l'auto-provisionnement est en baisse lorsque les gouvernements peuvent se permettre l'expansion et l'entretien d'un approvisionnement fiable par canalisation.
- La reconnaissance et la réglementation par les organismes gouvernementaux sont importantes pour améliorer la qualité et la sécurité de l'eau des systèmes d'auto-provisionnement.

Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



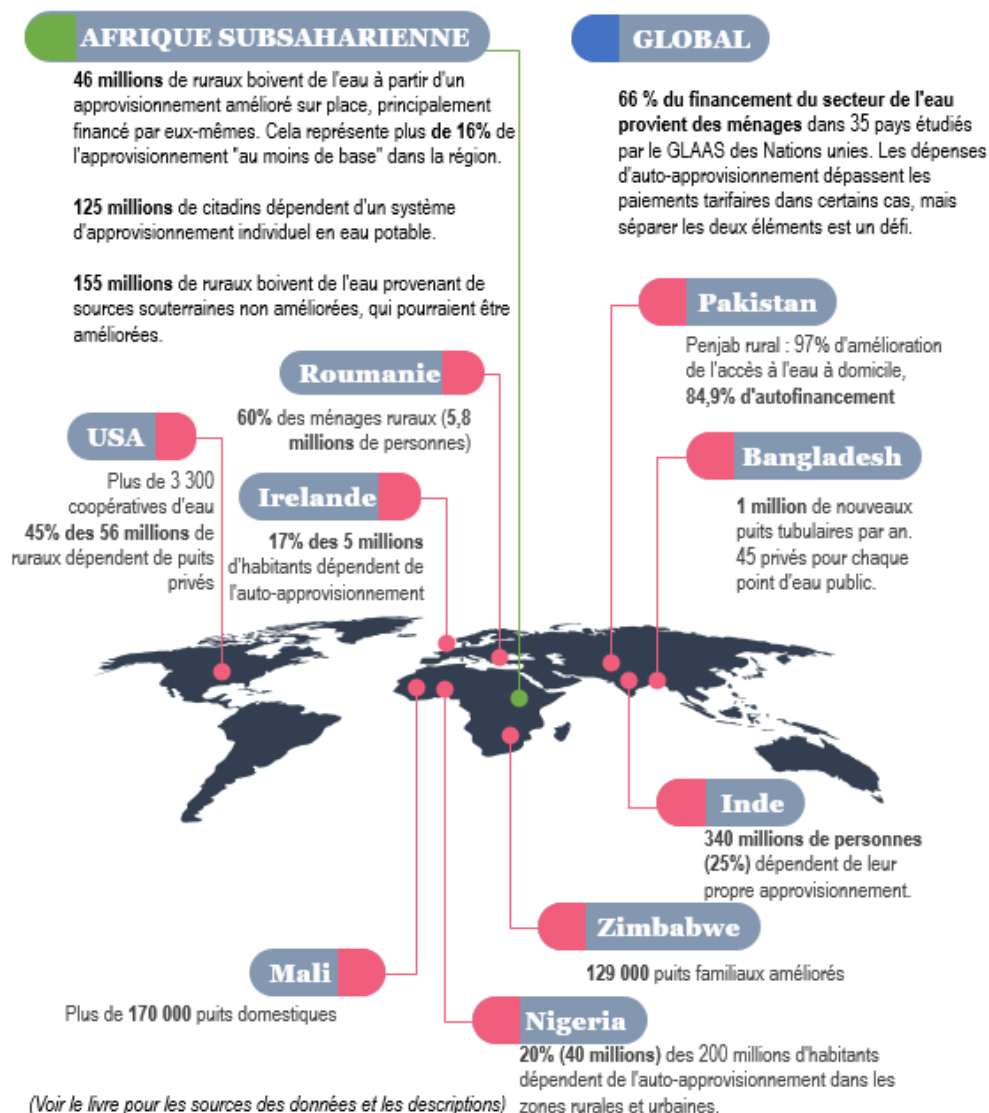
# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblent les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies - Faits et chiffres marquants du livre.

## L'AUTO-APPROVISIONNEMENT EN CHIFFRES



Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



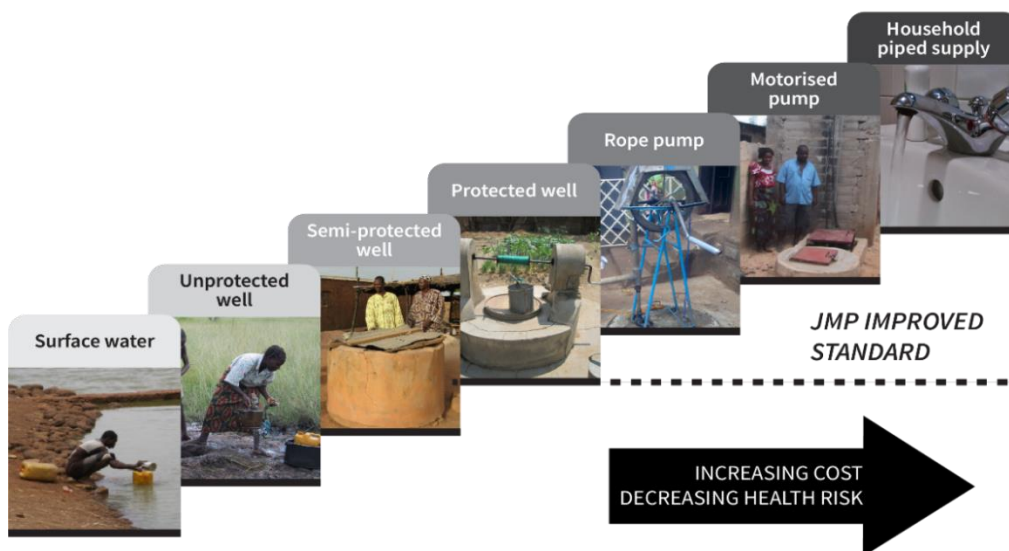
# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblent les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations sélectionnées - Chiffres et schémas du livre

## L'AUTO-APPROVISIONNEMENT EN DEUX SCHÉMAS



Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblent les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies : pourquoi ce livre vous sera utile

## POINTS PRINCIPAUX

Lisez le livre pour découvrir des conseils plus spécifiques et pratiques.

### Pour les personnes intéressées par l'approvisionnement domestique en eau

- Des centaines de millions de personnes dans le monde dépendent chaque jour de l'auto-approvisionnement. Plus de la moitié sont considérées comme "protégées", mais presque toutes méritent d'être améliorées.
- Soutenir l'auto-approvisionnement peut être un moyen de travailler avec les réalités des sociétés et économies locales pour créer des gains progressifs mais durables dans l'accès à l'eau.
- Le confort privé est l'un des principaux moteurs de l'auto-approvisionnement, mais le partage entre voisins est très répandu et permet de répartir les bénéfices.
- L'auto-approvisionnement est un moyen prouvé de débloquer l'investissement des ménages pour l'accès à l'eau, convenant particulièrement lorsque l'approvisionnement public est inadéquat ou inexistant.

### pour les gouvernements

- L'auto-approvisionnement ne dispense pas l'État de ses obligations en matière de droit humain à l'eau, mais le fait de le soutenir peut permettre de réaliser d'importantes économies sur les fonds publics.
- **Mesure de gestion**: inclure systématiquement l'auto-approvisionnement dans le suivi national et municipal afin d'accroître l'efficacité des plans et des politiques de l'eau.
- Les technologies domestiques abordables doivent être reconnues officiellement comme des niveaux de service pour pouvoir bénéficier de subventions, programmes de formation gouvernementaux et marketing social. Pour obtenir une telle reconnaissance, il faut disposer de preuves locales solides sur leurs performances.

### pour les bailleurs de fonds internationaux, les agences et les ONGs

- L'auto-approvisionnement assisté est compatible avec l'approche des droits humains.
- Le développement rural est un processus lent, mais de grands changements peuvent être réalisés lorsque des technologies simples s'appuient sur les compétences existantes et libèrent une demande refoulée. Cela a été démontré en Tanzanie et au Zimbabwe.
- L'auto-approvisionnement assisté présente de fortes similitudes avec l'assainissement total piloté par la communauté (ATPC), dans la mesure où il met l'accent sur la formation et la mobilisation des entrepreneurs et de la microfinance pour répondre à la demande des ménages, avec peu ou pas de subventions.

Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblant les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies : L'auto-approvisionnement dans les villes

## L'AUTO-APPROVISIONNEMENT URBAIN - AMI OU ENNEMI DES SERVICES D'EAU ?

"L'approvisionnement public en eau est caractéristique de la civilisation, permettant la croissance des villes. Cependant, même dans les sociétés les mieux organisées, l'auto-approvisionnement a eu tendance à constituer une étape nécessaire du développement pour ceux laissés pour compte ou souhaitant un meilleur service que celui que l'État peut fournir."

- Pour les plus pauvres, l'eau provenant de puits peu profonds autofinancés (possédés ou partagés à faible coût ou gratuitement) est une nécessité pratique. Pour les plus riches, notamment dans les zones périurbaines, l'investissement dans l'auto-approvisionnement à des niveaux plus élevés (forages et pompes submersibles) offre une plus grande autonomie et l'assurance d'un approvisionnement fiable. Pour les uns comme les autres, l'auto-approvisionnement fait partie intégrante de l'accès à l'eau mais les deux nécessitent des politiques différentes.
- L'auto-approvisionnement urbain est bien développé en Asie du Sud, et est en train de se développer en Afrique subsaharienne en raison de la croissance rapide de la population urbaine et du mauvais fonctionnement des services publics, dont la capacité d'expansion est limitée
- L'auto-approvisionnement urbain a besoin d'une meilleure quantification et d'une reconnaissance officielle afin qu'une planification cohérente puisse compenser les limites des services publics, sans pour autant empêcher leur efficacité et leur expansion. Une réglementation adaptée au contexte est nécessaire pour tenir compte des différents types de sources, d'utilisations et de qualité de l'eau, dans divers environnements urbains, périurbains et ruraux.
- Vu la pression croissante à laquelle la plupart des approvisionnements urbains sont confrontés dans le monde, il semble essentiel de mieux comprendre les approvisionnements informels et de les inclure davantage dans la planification et la réglementation en milieu urbain.
- L'approvisionnement en eau est un service fondamental. Même lorsque tous les ménages disposent d'une bonne alimentation en eau courante à leur domicile, il existe toujours une motivation pour investir dans des approvisionnements supplémentaires ou de meilleure qualité. L'auto-approvisionnement en termes de puits ou de forages privés peut être supprimé, mais le désir d'améliorer le service en tant que ménage ne disparaît jamais complètement.

Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblant les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies : L'auto-approvisionnement dans les zones rurales

## L'AUTO-APPROVISIONNEMENT DANS LE PAYSAGE DE L'EAU EN MILIEU RURAL

"L'eau n'est pas une marchandise économique ou sociale classique, mais la propriété et l'accès sont ancrées dans le tissu des communautés rurales, en lien également avec les croyances traditionnelles et l'histoire du village. Les aspects psychologico-sociaux/anthropologiques de l'approvisionnement en eau peuvent jouer un rôle majeur dans leur succès ou leur échec ... et dans le maintien de la cohésion communautaire."

- Posséder un puits est une marque de statut et certaines familles y consacrent beaucoup d'efforts et de ressources, généralement sans que l'utilisation productive soit le but premier.
- La façon dont les gens pensent est fondamentale pour la durabilité des approvisionnements et signifie que chaque système est unique et influencé par leurs pensées en tant qu'individus et en tant que groupe, et par le contexte culturel dans lequel ils opèrent.
- Ainsi, le secret de l'adoption réside dans une variété de facteurs économiques et psychologiques, cependant, les besoins domestiques fournissent souvent l'impulsion initiale.
- Malgré le manque de liquidités et le niveau de vie de subsistance de la plupart des populations rurales, il y a une longue tradition d'épargne, principalement dans des associations rotatives d'épargne et de crédit (ROSCA) ou en investissant dans le bétail. Certaines sont déjà utilisées pour soutenir les investissements dans l'approvisionnement en eau, mais pour beaucoup, le lien avantageux entre les deux n'a pas encore été établi.
- Les initiatives que l'État ne peut pas fournir directement comprennent : l'offre de conseils, le suivi des performances et le renforcement des services techniques du secteur privé.
- Certaines femmes font état d'un inconvénient : le fait de renoncer à la visite quotidienne à une source d'eau communale plus éloignée réduit l'interaction sociale et l'opportunité de rencontrer d'autres personnes et de discuter. Mais dans l'ensemble, les approvisionnements domestiques sont préférés en raison de leur confort et les hommes sont plus susceptibles de collecter l'eau.
- L'examen du montant payé pour d'autres améliorations de l'habitat, comme les matériaux de toiture, fournit un bon indicateur de base du niveau de dépenses qu'un ménage peut se permettre pour améliorer sa qualité de vie.

Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblant les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies : Les principales technologies d'auto-approvisionnement dans les pays à faible revenu

## SIMPLE NE VEUT PAS DIRE FACILE

"Plus la technologie est basique, plus les conditions dans lesquelles elle peut être appliquée sont limitées, mais plus elle peut être abordable et durable. Cependant, 'simple ne veut pas dire facile' et l'introduction de nouvelles technologies, aussi simples soient-elles, est un processus complexe et à long terme."



Laban Kaduma démontrant les principes de la pompe à corde à des stagiaires en Tanzanie Source: Photo H. Holtslag

- Les puits creusés à la main, les sources protégées et la collecte des eaux de pluie sont les options qui peuvent être le plus facilement développées de manière progressive, avec des premiers pas à moindre coût.
- L'électrification rurale en réseau ou hors réseau offre des parallèles avec l'approvisionnement en eau et des opportunités d'investissement dans des technologies plus avancées et une eau plus sûre.
- La plupart des technologies abordables visent à fournir des options pour les ménages, mais le captage des sources, le détournement des cours d'eau, les pompes à piston et les prises d'eau de surface, en particulier, ont un potentiel pour l'auto-approvisionnement des communautés.
- La disponibilité croissante de tuyaux et de raccords en PVC/ABS a facilité la mise en place d'une production de pompes à faible coût et d'une plomberie domestique abordable.
- Les technologies domestiques abordables doivent être reconnues officiellement comme des niveaux de services domestiques pour pouvoir bénéficier de subventions, de programmes de formation gouvernementaux et de marketing social. Pour obtenir cette reconnaissance, il faut disposer de preuves locales solides sur leur performance.

Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**



# AUTO-APPROVISIONNEMENT

Par Sally Sutton,  
avec John Butterworth

Comblent les lacunes de  
l'approvisionnement  
public en eau

Citations choisies : Soutiens

## CE QUE LES EXPERTS EN DISENT

"L'auto-approvisionnement est une première étape cruciale vers les services d'eau potable, mais il est trop souvent négligé. Ce livre appelle les décideurs politiques à reconnaître et à soutenir les efforts extraordinaires de millions de ménages ruraux pour développer leurs propres solutions. "	Tom Slaymaker (co-responsable du Programme commun OMS/ UNICEF de surveillance de l'approvisionnement EAH)
"...Les initiatives d'auto-approvisionnement sont connues depuis plusieurs décennies, notamment grâce au travail de la Dre Sally Sutton, l'auteure principale de ce livre. Aujourd'hui, Sally et le Dr John Butterworth ont mis la main à la pâte dans ce compte rendu exhaustif de l'étendue et de la nature de l'auto-approvisionnement..."	Prof. Richard Carter, spécialiste EAH
"...C'est un plaisir de soutenir ce livre, habilement écrit et bien documenté sur l'auto-approvisionnement en eau, notre ressource la plus précieuse. Les auteur-e-s apportent la preuve, dans plusieurs régions du monde, que l'auto-approvisionnement en eau s'est avéré inestimable et souvent vital pour la survie des populations."	Dr Peter Morgan - chercheur et consultant ; lauréat du Stockholm Water Prize
"...Ces experts-auteurs ont produit un guide bien documenté et réfléchi pour aider les communautés, les praticiens, les prestataires de services, les chercheurs, les gouvernements et les bailleurs de fonds à apprendre et à contribuer à la capacité communautaire d'auto-approvisionnement en eau potable..."	Dr Evan Thomas, Université de Colorado Boulder
"En Éthiopie, comme dans de nombreux autres pays subsahariens, l'auto-approvisionnement est un investissement simple des familles contre la pauvreté et des millions de personnes en dépendent dans les zones rurales. Ce livre est le premier qui traite de la façon de soutenir et d'améliorer leurs efforts. C'est une ressource précieuse pour le renforcement des capacités des professionnels du secteur et, maintenant, nous devons l'utiliser !"	Dr Tamene Hailu, Directeur Général de l'Institut éthiopien de technologie de l'eau
"...Ce livre est destiné à devenir une référence classique avec laquelle tous les professionnels de l'approvisionnement en eau en milieu rural devraient se familiariser..."	Sean Furey, Directeur du RWSN, Fondation Skat
"...Ce livre opportun et utile, à la fois cri de ralliement, histoire et manuel pratique, fournit de nombreux détails utiles à toute personne intéressée par la promotion de l'auto-approvisionnement dans le cadre de la fourniture d'eau potable pour tou-te-s, et pour toujours."	Dr Patrick Moriarty, Directeur général de l'IRC
"Une vue d'ensemble complète d'un sujet négligé ; c'est une lecture indispensable pour quiconque veut sérieusement assurer l'accès à l'eau, en particulier dans les zones rurales les plus reculées du monde..."	Dr Pete Harvey, UNICEF
"Ce livre offre un aperçu réfléchi d'un modèle de prestation de services d'approvisionnement en eau très négligé et qui apporte de nombreuses réponses au problème d'accès insuffisant à l'eau..."	Vincent Casey, Senior Manager EAH, WaterAid

Publié le 15 Février 2021

**LIRE LA SUITE:**

**TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT**  
(EN ANGLAIS)

[WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM](http://WWW.PRACTICALACTIONPUBLISHING.COM)

9781788530439 Paperback £24.95 | \$36.95 | €30.95

9781788530422 Hardback £62.95 | \$93.95 | €78.95

9781780448190 ebook

Practical  
**ACTION**  
PUBLISHING



**IRC**

